

המקום פנוי עבור שם וסמל המוסד הרפואי

ט"ו 0149 / OBGYN/0000/0628/ מאי 2007

טופס הסכמה: טיפול הורמונלי בבעיות פוריות HORMONAL TREATMENT DUE TO INFERTILITY

استمارة موافقة: علاج هرموني لمشاكل العقم

הهدف מן העلاج ההורמונלי الذي يُعطى للمرأة هو الحثّ على الإباضة في حالات انعدام الإباضة لدى المرأة، أو لغرض التمكن من تجديد أزيد للبيوضات، وبذلك زيادة احتمالات حدوث الحمل. أنواع العلاج الممكنة:

1. كلوميفن: علاج يُعطى عن طريق الحبوب وهو مُخصّص للتسبّب بالإباضة.
2. مستحضرات جوناדوتروبين: علاج يُعطى عن طريق الحقن التي تُعطى في العضلة أو تحت الجلد، ويؤثر تأثيراً مباشراً في نموّ الحويصلات وتشكّل بويضات في المبيض.

وتتطلبُ مُجرياتُ العلاج المتابعة من خلال فحوصات دم و/أو فائق الصوت (أولتراساوند).

هناك حالات يسبق فيها علاج الحثّ على الإباضة الزائدة، أو خلاله، إعطاء المرأة علاجاً هورمونياً إضافياً لغرض كَبَتِ المبيض ومنع الإباضة المبكرة. علماً أن هذا العلاج من الممكن أن يؤدي إلى ظهور عوارض جانبية شبيهة بعوارض سنّ اليأس.

اسم المرأة/ שם האישה:

اسم العائلة/ שם משפחה	الاسم الشخصي/ שם פרטי	اسم الأب/ שם האב	رقم الهوية/ ת.ז.
אני אצרח ואפר־ بهذا באנני תלפית שרחא שפויה מפסלא מן הדקטור			
اسم العائلة/ שם משפחה	الاسم الشخصي/ שם פרטי		

عن أنواع العلاج الهرموني (فيما يلي "العلاج الأساسي").
كما تُلَقِّتُ شرحاً عن احتمالات نجاح العلاج الهرموني المتغيرة والمتعلقة بسنّ الزوجين، بحالة المبيض، القناتين المؤديتين إلى الرحم، وبمَرَضِيَّاتِ مصاحبة في الرحم و/أو في الحوض، بجودة السائل المنوي الذكري وبمُعامل أخرى.
إِحتمالاتِ النجاح في الحمل بدورة علاجية واحدة تصل حتى 20%. إِحتمالاتِ النجاح بسلسلة من 3-6 دورات علاج تصل حتى 50%-60%.

وُضّحت لي العوارض الجانبية وتعقيدات العلاج الأساسي، بما في ذلك:

1. الحساسية للمستحضرات الهرمونية نادرة، ولكن في أيّ حال من بروز ظاهرة شاذة يجب تبليغ الطبيب المعالج بذلك أبكر ما يُمكن.

2. ينعكس الحثّ المبيضي الزائد، غالباً، بانتفاخ البطن، آلام البطن، نموّ أكياس من السائل في المبيض، تضخم المبيض وحتى تراكم طفيف للسوائل في البطن. تزول هذه الظواهر، عادةً، لاحقاً، من خلال الاستراحة وكثرة الشرب. يُراوح انتشار الحثّ المبيضي الزائد الطفيف بين 10% - 25% لدورة علاجية واحدة.
الحثّ الزائد المتوسط أو الصعب أكثر ندرة، وغالباً ما يستدعي الخضوع لتلقي العلاج في المستشفى. ويشمل الحثّ المتوسط، بالإضافة، ظهور حالات الغثيان، الإسهالات والتقيؤ، ويراوح ظهوره بين 5% - 15%.
الحثّ الزائد الصعب يشمل، بالإضافة، أيضاً، تراكم السائل في تجويف البطن، القفص الصدري والقلب، حيث يستدعي، أحياناً، إجراء عمليات وخز متكررة للبطن لغرض تصريف السائل. خروج السائل إلى التجويفات من الممكن أن يؤدي إلى تخثرات دموية مُنجرّفة. وهناك تعقيدات نادرة أخرى تشمل قصور القلب، قصور الكليتين وحتى الوفاة. يُراوح انتشار الحثّ المبيضي الزائد الصعب بين 0.1% - 5% لدورة علاجية واحدة.



החברה לניהול סיכונים ברפואה

ההסתדרות הרפואית בישראל
האיגוד הישראלי למיילדות וגינקולוגיה

המקום פנוי עבור שם וסמל המוסד הרפואי

3. **إنفصال المبيض، تمزق المبيض أو نزيفه** هي نادرة نسبيًا، إلا أنها تستوجب، أحيانًا، تدخلًا جراحيًا. حتى إنه تم التبليغ، في حالات نادرة، عن الحاجة إلى استئصال المبيض.

4. **كثرة الأجنة** – نسبة كثرة الأجنة في العلاجات الهرمونية عالية نسبيًا (حتى 30% وفقًا لنوع العلاج). في حالات كثرة الأجنة (ثلاثة وما فوق) سيتطلب الأمر خفض عدد الأجنة، وذلك لسبب المخاطر المتعلقة بالحمل الكثير الأجنة. في حال كانت هناك حاجة إلى خفض عدد الأجنة، سيتم توضيح العملية، إحتماالاتها ومخاطرها على جدة.

5. **حالات الإجهاض والحمل خارج الرحم.** تشهد حالات الحمل التي يتم إنجازها بعد الحثّ على الإباضة ارتفاعًا معيّنًا في انتشار حالات الإجهاض والحمل خارج الرحم.

وإنه لم يُثبت حتى الآن وجود علاقة سببية بين الحثّ على الإباضة وبين سرطان المبيض. من المعروف أن الحمل هو الحامي الأفضل لدى نموّ أورام مبيض سرطانية.

وُضح لي أن في العلاجات الهرمونية التي تُعطى لمعالجة العقم من المحتمل إنجاب طفل أو أطفال في حالة صحية أو نفسية غير سليمة، بما في ذلك تعرّضهم لعاهة ولادية أو للتخلف، وكذلك للميل الوراثي أو لأيّ انحراف آخر عن الطبيعي. نسبة هذه التعقيدات لا تزيد عن تواتر ظهورها في الحمل الطبيعي.

إنني/نا أعطي/نُعطي بهذا موافقتي/نا على إجراء العلاج الأساسي.

إنني/نا أعلم/نعلم وأوافق/نوافق على أن يقوم بتنفيذ العلاج الأساسي وكلّ الإجراءات الأخرى طاقم علاجات الإخصاب: الأطباء، الممرضات، عاملو المختبر، ومساعدوهم، وكلّ من سيُلقي عليه أمر القيام بذلك، وفقًا للأنظمة ولتعليمات المؤسسة.

(إسم المؤسسة/سם המוסד)
وإنه لم يُضمن لي أن يقوم بتنفيذها كلّها، أو بتنفيذ جزء منها، شخص معيّن، وبشرط أن يتم تنفيذها بالمسؤولية المنبّعة في المؤسسة وفقًا للقانون، وأن المسؤول عن علاجات الإخصاب سيكون*
.....

إسم الطبيب/سם הרופא

توقيع المرأة/ חתימת האשה (فيما يلي: "المرأة")
اسم الزوج/ שם בן הזוג (فيما يلي: "الزوج")
رقم الهوية/ת.ז.

التاريخ

أقرّ بهذا بأنني شرحت شفهيًا للمرأة/ للزوجين** كلّ ما ورد أعلاه بالتفصيل المطلوب، وبأنه/هما** وقعت/وقعا على موافقة أمامي، بعد أن اقتصعت بأنّها/هما** فهمت/فهما** شروحي كاملةً.

إسم الطبيب/ه/ שם הרופא
توقيع الطبيب/ه/ וחתימה הרופא
رقم الرخصة/ מס' רשיון
.....

* يُعبأ في حال العلاج الخاص.
** أشطب الزائد.



החברה לניהול סיכונים ברפואה



ההסתדרות הרפואית בישראל
האיגוד הישראלי למיילדות וגינקולוגיה